

模切

标注



182mm

130mm

图纸提供单位

北京石头世纪科技股份有限公司

材质工艺要求

材质：金东太空梭 80g 哑粉
工艺：封面、封底过哑油
装订：骑马钉
成品尺寸：182*130mm
页数：16P
参考色：PANTONE Cool Gray 11 C, PANTONE 185 C
尺寸偏差：±1.5mm
印刷偏位：±1mm

备注

印刷内容含料号二维码

项目名称 扫地机 FCC 版本认证手册_新

料号 4.03.1098

版本号 V3.0

设计时间 2024.02.28

设计师 张云鹏

包装工程师 谭定一

比例 1:1 单位 mm

历史版本

版本号: V2.0
修改点: CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)
修改人: 张云鹏

版本号: V3.0
修改点: P3 英语 56 变更为 No. 56
修改点: P11 拉美西语 56 变更为 n.° 56
修改人: 张云鹏

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

版本号:
修改点:
修改人:

Safety Guidelines & Certification

Read this safety guidelines and certification document carefully before using this product and store it properly for future reference.



English	01
Français	05
Español (Latinoamérica)	09

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- User must read instruction manual.
- Risk of Injury. Brush May Start Unexpectedly. Disconnect the main Brush Before Cleaning or Servicing.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

WARNING

- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Turn off the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the product when the temperature is higher than 40°C (104°F) or lower than 4°C (39°F), or there is any liquid or sticky substance on the floor.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Household use only.

Laser Safety

Class 1 laser product. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

FCC/IC Statement

Warning

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC/IC Statement

MPE Requirements

To satisfy FCC / IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Battery and Charging

Battery pack charging temperature		4°C - 40°C (39°F - 104°F)
Battery pack using temperature		4°C - 40°C (39°F - 104°F)
Battery pack storage temperature	Long Storage (3 months)	-20°C - 45°C (-4°F - 113°F)
	Long Storage (6 months)	-20°C - 20°C (-4°F - 68°F)

Holiday Energy Saving Function

When the robot is docked, press and hold "Dock" for 10 seconds or until you hear an alert sound. This will activate Holiday mode.

In this mode the robot will switch to Low Power mode to minimize power consumption. This includes a dimming of the LED indicator, and the stopping of all non-charging related functions including cleaning, remote control over WiFi, and more.

To deactivate Holiday mode, press and hold "Dock" for 10 seconds until the LED indicator brightens.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaines précautions, dont les suivantes: LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER (CET APPAREIL) Le non-respect des mises en garde et des instructions peut causer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessures :

- Ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer des déchets humides.
- L'utilisateur doit lire la notice d'instruction.
- Risque de blessure. La brosse peut démarrer de manière inattendue. Déconnectez la brosse principale avant le nettoyage ou la réparation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou s'en servir sans surveillance. Redoubler d'attention s'il y a des enfants à proximité lorsqu'on utilise l'appareil.
- Utiliser l'appareil en respectant les consignes de cette notice d'emploi et n'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas normalement, s'il a été échappé, s'il est endommagé, s'il a été oublié à l'extérieur ou immergé.
- Le cordon ne doit pas être utilisé comme une poignée ou pour tirer, traîner ou soulever l'appareil. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon ; ne pas coincer le cordon dans l'embrasure en refermant les portes ni tirer dessus à l'angle d'un mur ou d'une autre arête vive et le tenir à distance des surfaces chaudes.
- Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Garder le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil; tirer plutôt sur la fiche.
- Ne pas toucher la fiche du cordon ou l'appareil avec les mains humides.
- Ne pas insérer d'objet dans une ouverture quelconque de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée et enlever la poussière, la peluche, les cheveux, etc., qui peuvent gêner le débit d'air.
- Veiller à bien se garder – doigts, cheveux, vêtements amples – à distance des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou inflammables comme de l'essence ou dans un endroit où il peut y avoir de tels liquides.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre ou sans sac à poussière.
- Éviter une mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est à la position arrêt avant de raccorder la batterie, de lever ou de déplacer l'appareil. Transporter l'appareil en gardant un doigt sur l'interrupteur, ou mettre sous tension un appareil dont l'interrupteur est à la position marche peut causer un accident.
- Recharger uniquement avec le chargeur prescrit par le fabricant. Un chargeur convenant à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- Utiliser uniquement les batteries recommandées pour l'appareil. L'utilisation d'autres types de batteries peut présenter un risque de blessure ou d'incendie.
- Éteignez l'appareil avant d'effectuer des modifications, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, tenir la batterie loin d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une liaison entre les bornes. Un court-circuit des bornes des batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
- En condition d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie ; éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter également un médecin. Le liquide projeté peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser une batterie ou un appareil endommagé ou qui a été modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer une batterie ou un appareil à la flamme ou à des températures excessives. L'exposition à une flamme ou à des températures supérieures à 130 °C peut causer une explosion.
- Respecter toutes les instructions de chargement et ne pas charger la batterie ou l'appareil à des températures qui ne sont pas incluses dans la gamme de températures indiquées dans la notice d'instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée risque d'endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.
- Confier les réparations à une personne qualifiée qui utilisera uniquement des pièces de remplacement identiques. Cette façon de faire garantira la sécurité du produit.
- Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie, sauf dans les cas indiqués dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il fait plus de 40 °C (104 °F) ou moins de 4 °C (39 °F), ou lorsqu'il y a du liquide ou une substance collante sur le sol.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Usage domestique uniquement.

Sécurité laser

Produit laser de classe 1. Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, excepté pour ce qui est de la conformité avec la norme CEI 60825-1 3e édition, comme décrit dans l'avis sur le laser n° 56, daté du 8 mai 2019.

Déclaration FCC/IC

Avertissement

Tout changement ou modification de cet appareil non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Cet équipement a fait l'objet de tests et respecte les seuils autorisés pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues dans le but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des rayonnements de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, peut produire des interférences nuisibles avec les transmissions radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Déclaration FCC/IC

Critères MPE

L'antenne installée doit être située de façon à ce que la population ne puisse être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer l'antenne de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne. La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Batterie et rechargement

Température de charge de la batterie		de 4 °C à 40 °C (de 39 °F à 104 °F)
Température de fonctionnement de la batterie		de 4 °C à 40 °C (de 39 °F à 104 °F)
Température de stockage de la batterie	Stockage longue durée (3 mois)	de -20 °C à 45°C (de -4 °F à 113°F)
	Stockage longue durée (6 mois)	de -20 °C à 20°C (de -4 °F à 68°F)

Fonction d'économie d'énergie de vacances

Lorsque le robot se trouve sur sa station, maintenez le bouton « Station » enfoncé pendant 10 secondes ou jusqu'à ce que vous entendiez une alerte sonore. Le mode Vacances sera alors activé.

Dans ce mode, le robot passera en mode de faible consommation pour minimiser la consommation d'énergie. Cela inclut l'atténuation du voyant LED et l'arrêt de toutes les fonctions non liées à la charge, y compris le nettoyage, le contrôle à distance via WiFi, etc.

Pour désactiver le mode Vacances, maintenez le bouton « Station » enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à l'augmentation de l'intensité du voyant LED.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un electrodoméstico eléctrico, siempre deben respetarse las precauciones básicas, incluidas las siguientes: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR (ESTE ELECTRODOMÉSTICO). Si no se siguen las instrucciones y las advertencias, puede producirse una descarga eléctrica, incendios o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones:

- No lo use al aire libre ni en superficies mojadas.
- El usuario debe leer el manual de instrucciones.
- Riesgo de lesión. El cepillo puede encenderse imprevistamente. Desconecte el cepillo principal antes de la limpieza o el mantenimiento.
- No permita que se use como un juguete. Preste especial atención cuando lo usan niños y cuando se usa cerca de niños, mascotas o plantas.
- Úselo solo como se describe en este manual. Use solo los accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo use si el cable o el enchufe está dañado. Si el electrodoméstico no funciona como debería, se golpeó, se dañó, se dejó al aire libre o se cayó al agua, llévelo a un centro de servicio.
- No tire ni lo lleve del cable, no use el cable como mango, no cierre una puerta en el cable, no pase el cable por esquinas o bordes filosos.
- No use el electrodoméstico encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No lo desenchufe tirando del cable. Para desenchufarlo, tome el enchufe, no el cable.
- No manipule el cargador, incluido el enchufe del cargador, y los terminales del cargador con las manos mojadas.
- No coloque ningún objeto en los orificios. No lo use con los orificios tapados; manténgalo sin polvo, pelusas, cabellos o elementos que puedan reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de los orificios y las partes móviles.
- No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo use en áreas donde pueda haber estos líquidos.
- No recoja nada que esté quemado o humeante, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No lo use sin la bolsa de polvo.
- Evite encenderlo accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar

ADVERTENCIA

la batería, recoger algo o trasladar el electrodoméstico. Si traslada el electrodoméstico con el dedo en el interruptor o cuando está encendido, puede haber accidentes.

- Recárguelo únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría provocar un riesgo de incendio si se usa con otra batería.
- Use los electrodomésticos solo con las baterías designadas específicamente. Si se usa otra batería, podría haber un riesgo de lesión o incendio.
- Apague el electrodoméstico antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o guardarlo. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el electrodoméstico accidentalmente.
- Cuando la batería no esté en uso, guárdela lejos de objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión entre terminales. Provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- En condiciones extremas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto con este. Si entra en contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido le entra en los ojos, también busque atención médica. El líquido que sale de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- No use una batería ni un electrodoméstico si están dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible que puede provocar incendios, explosiones o riesgo de lesión.
- No exponga la batería ni el electrodoméstico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el electrodoméstico fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- El servicio debe hacerlo una persona calificada en reparaciones usando solo repuestos idénticos. De este modo, se garantiza el mantenimiento de la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el electrodoméstico ni la batería, salvo según lo indicado en las instrucciones de uso y cuidado.
- No use el producto cuando la temperatura sea superior a 40 °C (104 °F) o inferior a 4 °C (39 °F), o si hay líquidos o sustancias pegajosas en el piso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Solo para uso doméstico.

Seguridad láser

Producto láser de clase 1. Cumple con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11, salvo en conformidad con IEC 60825-1 Ed. 3., según lo descrito en el Aviso de láser n.º 56, con fecha del 8 de mayo de 2019.

Declaración de FCC/IC

Advertencia

Cualquier cambio o modificación de esta unidad no aprobada expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo se probó y se demostró que cumple con los límites para los dispositivos digitales de clase B, en virtud de la sección 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proteger contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera usos y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y no se usa de acuerdo con estas instrucciones, puede provocar interferencia dañina en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no haya interferencia en una instalación específica. Si este equipo provoca interferencia dañina para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente conectar la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorienta o reubica la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV para recibir ayuda.

Requisitos de MPE

Para satisfacer los requisitos de exposición de FCC/IC RF, se debe mantener una distancia de 20 cm o más entre la antena de este dispositivo y las personas durante el funcionamiento del dispositivo. Para garantizar el cumplimiento, no se recomienda ponerlo en funcionamiento a menos de esta distancia.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Batería y carga

Temperatura de carga de la batería		4 °C - 40 °C (39 °F - 104 °F)
Temperatura de uso de la batería		4 °C - 40 °C (39 °F - 104 °F)
Temperatura de almacenamiento de la batería	Almacenamiento prolongado (3 meses)	-20 °C - 45 °C (-4 °F - 113 °F)
	Almacenamiento prolongado (6 meses)	-20 °C - 20 °C (-4 °F - 68 °F)

Función de ahorro de energía en vacaciones

Cuando el robot está en la base, mantenga presionado "Base" durante 10 segundos o hasta que suene la alerta. Así activa el modo de vacaciones.

En este modo, el robot cambia al modo de baja energía para minimizar el consumo de energía. Incluye la atenuación del indicador led y la suspensión de todas las funciones no relacionadas con la carga, como la limpieza, el control remoto por WiFi y más.

Para desactivar el modo de vacaciones, mantenga presionado "Base" durante 10 segundos hasta que se encienda el indicador led.

